Urretxuko udala

IRAGARKIA

Jendeaurreko informazio epea igarota, eta ez denez inolako erreklamaziorik edo oharkizunik aurkeztu, behin betiko bihurtu da Udalbatzak 2014ko urriaren 30ean hartutako hasierako erabakia, Udalarekiko zorren ordainketa zatikatzeko eta atzeratzeko Araudiaren aldaketaren hasierako onarpenari buruzkoa, eta 2015 urteko urtarrilaren 1etik aurrerako eraginez.

Aldaketak jaso ondoren, Erregelamenduaren testu osoa honakoa da:

Udalarekiko zorren ordainketa zatikatzeko eta atzeratzeko arautzen duen Erregelamendua.

ATARIKOA

Urretxuko Udalak, erregelamendu honen bidez, atzerapenak eta zatikapenak ematea erregulatu nahi du, izaera orokorreko araudia udalerriko errealitate sozial eta ekonomikoari egokitzeko; ildo horretan, Urretxuko Udalak prozedura espezifikoak finkatu nahi ditu, bere esferako zerga zorrak eta izaera publikoko gainerako baliabide guztiak ordaintzeko atzerapenak eta zatikapenak emateko, Tokiko Ogasunen esparruan indarrean dagoen araudiak garatzen duen erregelamendu hau onartuz.

ANUNCIO

Transcurrido el plazo de información pública sin que se haya presentado reclamación ni observación alguna se ha elevado a firme y definitivo el acuerdo inicial adoptado por el Pleno Municipal en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2014, sobre modificación del Reglamento regulador del fraccionamiento y aplazamiento del pago de deudas municipales, con efectos de 1 de enero de 2015.

Incorporadas las correspondientes modificaciones, el texto íntegro definitivo del Reglamento es el siguiente:

Reglamento regulador del fraccionamiento y aplazamiento del pago de deudas municipales.

PREAMBULO

El Ayuntamiento de Urretxu, mediante el presente reglamento, pretende regular la concesión de aplazamientos y fraccionamientos, al objeto de adaptar la normativa de carácter general a la realidad social y económica del municipio; En este sentido el Ayuntamiento de Urretxu pretende fijar los procedimientos específicos para la concesión de aplazamientos y fraccionamientos del pago de las deudas tributarias y demás recursos de naturaleza pública de su esfera, mediante la aprobación del presente reglamento que desarrolla la normativa vigente en materia de Haciendas Locales.

1. artikulua:

Urretxuko Udalak, zorren ordainketa eta borondatezko ordain aldian edo betearazpen aldian dauden izaera publikoko gainerako baliabide guztien ordainketa atzeratzea eta zatikatzea onartu dezake erregelamendu honetan aurreikusitako eran; aurretik, ordaintzera derrigortua dagoenak hala egitea eskatu behar du bere finantza- eta ekonomia-egoerak ezarritako epeetan ordainketa –aldi batean- egiten uzten ez dionean duen diru egoerarengatik.

Erregelamendu honek aurreikusten ez duenerako, martxoaren 2/2005ko 79 Foru Arauaren -Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zerga Arau Nagusia- 64 eta 79. artikuluek, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Dirubilketa Erregelamenduak eta hori garatzen duen araudiak ezarritako erregulazioa erabiliko da.

2. artikulua: Irizpideak.

Atzerapenak eta zatikapenak emateko irizpide orokorrak hauek izango dira:

a) Ez da emango aukerarik zorrak atzeratu edo zatikatzeko, zenbatekoa 150 euro baino txikiagoa baldin bada.

b) 151 eta 600 euro arteko zenbatekoen zorrak, gehienez ere 3 hilabetera arte atzeratu edo zatikatu daitezke.

Artículo 1:

El Ayuntamiento de Urretxu podrá conceder el aplazamiento o fraccionamiento del pago de las deudas tributarias y demás recursos de naturaleza pública que se encuentren en periodo voluntario o ejecutivo en los términos previstos en este reglamento, previa solicitud del obligado al pago, cuando su situación económico-financiera le impida, de forma transitoria, efectuar el pago en los plazos establecidos debido a la situación de tesorería del obligado al pago.

Para lo no previsto en este reglamento será de aplicación la regulación establecida en los artículos 64 y 79 de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa y normativa de desarrollo.

Artículo 2: Criterios.

Los criterios generales de concesión de aplazamientos y fraccionamientos serán los siguientes:

a) No se concederá aplazamiento ni fraccionamiento de deudas cuyo importe sea inferior a 150 €.

b) Las deudas de importe comprendido entre 151 y 600 € podrán aplazarse o fraccionarse por un período máximo de 3 meses.

c) Las deudas de importe

c) 600,01 eta 1.500 euro arteko zenbatekoen zorrak, gehienez ere 3 hilabetera arte atzeratu daitezke edo 6 hilabetera arte zatikatu.

d) 1.500,01 eta 6.000 euro arteko zenbatekoen zorrak, gehienez ere 6 hilabetera arte atzeratu daitezke edo 12 hilabetera arte zatikatu.

e) 6.000,01 eta 12.000 euro arteko zenbatekoen zorrak, gehienez ere 6 hilabetera arte atzeratu daitezke edo 18 hilabetera arte zatikatu.

f) 12.000 eurotik gorako zenbatekoen zorrak, gehienez ere 24 hilabetera arte zatikatu daitezke, aurretik zorraren %20 ordainduta.

Ez da emango, kasu berezietan izan ezik, atzeratzeko edo zatikatzeko aukerarik exekutiban dauden zorretan aurretik zorraren %20 ordaindu gabe.

Salbuespen gisa, Alkateak, ordaintzera derrigortua dagoenak ordaintzeko duen ahalmena zein den ikusita eta zorretan duen zenbatekoa aintzat hartuta, atal honetan adierazitako beste zenbatekoa edo beste epe duten zorrak atzeratzeko edo zatika ordaintzeko baimena eman dezake.

Zatikatu beharreko zorraren zenbatekoan sartuko da ordaindu barik dagoen zor guztia, eskatzaileak izan dezakeen aurreko zorra ere bai

Ez zaie zorren atzerapen edo zatikapenik onartuko eskaera egiteko

comprendido entre 600,01€ y 1.500 € podrán aplazarse hasta un máximo de 3 meses o fraccionarse hasta 6 meses.

d) Las deudas de importe comprendido entre 1.500,01€ y 6.000€ podrán aplazarse hasta un máximo de 6 meses o fraccionarse hasta 12 meses.

e) Las deudas de importe comprendido entre 6.000,01€ y 12.000€ podrán aplazarse hasta un máximo de 6 meses o fraccionarse hasta 18 meses.

f) Las deudas por importe superior a 12.000€ podrán fraccionarse hasta un un máximo de 24 meses, con abono previo del 20% de la deuda.

No se concederán por esta vía, salvo casos excepcionales, aplazamientos o fraccionamientos que se encuentren en vía ejecutiva sin abono previo del 20% de la deuda.

Excepcionalmente, la/el Alcalde, en función de la capacidad de pago del obligado al pago y del importe adeudado, podrá conceder aplazamientos o fraccionamientos de deudas por importe o periodos diferentes a los enumerados en este apartado.

El importe de la deuda a fraccionar comprenderá toda la deuda pendiente de pago, incluida la deuda anterior que pudiera tener el solicitante.

No se concederá aplazamiento o fraccionamiento de deudas a los

unean honako zirkunstantzia hauetakoren batean dauden subjektu pasiboei:

a) Egin beharreko aitorpenak aurkeztu ez dituztenei edo zerga edukiari buruzko informazioa jasotzeko Urretxuko Udalak egindako eskaeraren bat bete ez dutenei.

b) Aldez aurretik atzeratu eta zatikatu diren zorren atzerapen edo zatikapenik ez da onartuko, horren beharra eta betetzeko bideragarritasuna ziurtatzen den kasuetan izan ezik.

3. artikulua: Eskumena.

Atzerapen eta zatikapen eskabideak Alkateak erabakiko ditu, baina alkatetzak beste organo batzuen esku utzi ahal izango du ahalmen hori, aurretik Kontu hartzailetzako atalak emandako txosten teknikoarekin.

4. artikulua: Eskaera.

Atzeratu edo zatikatzeko eskabidea egin behar du ordaintzeko obligazioa duenak, Udalaren Erregistro Nagusian, hartarako egokitutako inprimaki batean, eta, hala badagokio, ekonomia eta finantza egoera zein den jakiteko behar diren agiriak ekarri behar ditu.

Ordainketak atzeratzeko edo zatikatzeko eskaerak Diruzaintzari zuzenduko zaizkio, eta hari dagokio ordaintzeko obligazioa duenaren

sujetos pasivos, que en el momento de efectuar la solicitud, se encuentren en alguna de las siguientes circunstancias:

a) Que no hayan presentado las declaraciones a que vengan obligados o que incumplan alguna petición o solicitud de información o colaboración de contenido tributario formulada por el Ayuntamiento de Urretxu.

b) Tampoco se concederá aplazamiento o fraccionamiento de deudas previamente aplazadas o fraccionadas, excepto en aquellos supuestos en los que contrastadamente se acredite su necesidad y viabilidad de cumplimiento.

Artículo 3: Competencia.

Las solicitudes de aplazamiento y fraccionamiento serán resueltas por la/el alcalde, ello sin perjuicio de las delegaciones que pudiera conferir, previo informe técnico del departamento de intervención.

Artículo 4: Solicitud.

La solicitud de aplazamiento o fraccionamiento la formulará el obligado al pago en el Registro General del Ayuntamiento y en impreso habilitado para ello, aportando en su caso los documentos necesarios para apreciar la situación económico-financiera.

Las solicitudes de aplazamiento y fraccionamiento se dirigirán a la Tesorería Municipal, a quien corresponde la apreciación de la

ekonomia-finantza egoera baloratzea zor horiek ordaintzeko ahalbideei begira.

Zatikatutako zorraren hileko ordainketak egiten arduratuko da zergaduna, horretarako ordainketaren helbideratzea egingo da, ordainketa agindu baten bidez, honen kopia bat aurkeztea beharrezkoa izango delarik

1. Datuak eskaeretan.

—Zorrak geroratzeko edo zatikatzeko eskaerak, derrigorrez, ondoko datu hauek eman behar ditu:

a) Eskatzailearen eta, hala badagokio, ordezkariaren izen-abizenak, sozietatearen izena, identifikazio fiskaleko zenbakia eta zerga helbidea.

b) Zorren zerrenda, atzeratu edo zatikatu nahi direnena, hau da, zorretan edo ordaintzeke dauden guztiak. Gutxienez, borondateko ordain aldian zorretan dagoen zenbatekoa zein den azaldu behar da eta kontzeptua.

c) Atzeratzea-zatikatzea eskatzeko arrazoiak. Era berean, atzeratzea-zatikatzea eskatzen den aldirako dauden diruzaintza-aurreikuspenei buruzko informazioa ere eman behar da.

d) Eskatzen den geroratze-zatikatzearen epeak eta gainontzeko baldintza guztiak.

e) Zein den eskaintzen den bermea,

situación económico-financiera del obligado al pago en relación a la posibilidad de satisfacer los débitos.

El contribuyente se responsabilizará de realizar los pagos mensuales de la deuda fraccionada, para lo que domiciliará el pago de la deuda fraccionada mediante una orden de pago, cuya copia deberán presentar.

1. Datos en las solicitudes.

—La solicitud de aplazamiento o fraccionamiento contendrá necesariamente los siguientes datos:

a) Nombre y apellidos, razón social o denominación, número de identificación
fiscal y domicilio fiscal de la persona solicitante y, en su caso, de su representante.

b) Relación de las deudas cuyo aplazamiento o fraccionamiento se solicita, que serán todas aquellas que estén pendientes de pago. Se indicará al menos, su importe pendiente en periodo voluntario y el concepto.

c) Causas que motivan la solicitud de aplazamiento-fraccionamiento. Se incluirá también, información sobre las previsiones de tesorería referidas al tiempo para el que se solicita el aplazamiento-fraccionamiento.

d) Plazos y demás condiciones del aplazamiento-fraccionamiento que se solicita.

e) Garantía que se ofrece, sin perjuicio

berau aurkeztu behar ez den kasuetarako ezarritakoaren kaltetan gabe.

de lo dispuesto para los supuestos de dispensa de garantía.

f) Ordaindu gabe dauden zor guztiak lortu nahi den gerorapenean metatzeko eskatzea.

f) Solicitud de acumulación de todas las deudas pendientes de pago al aplazamiento que se pretende.

g) Lekua, data eta eskaera-egilearen sinadura.

g) Lugar, fecha y firma de la persona solicitante.

—Udal Diruzaintzak eskaerak dokumentu jakin batzuetan egiteko beharrezkoa dena egingo du; dokumentu horietan, irizpide orokorrak edo nagusiak zeintzuk diren azalduko dira, finantza- eta ekonomia-zailtasunak oinarritzeko premia azpimarratuko da, horretarako ekarri behar diren dokumentuak ekarrita.

—La Tesorería Municipal dispondrá lo necesario para que las solicitudes se formulen en documentos específicos con indicación de los criterios generales, la necesidad de fundamentar las dificultades económico-financieras, aportando los documentos precisos que se determinen para ello.

Hala badagokio, eskaintzen den bermea zehaztu eta ekonomia zailtasunak egiaztatu beharko dira.

Será preciso detallar, en su caso, la garantía que se ofrece y también acreditar las dificultades económicas.

2. <u>Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa</u>

2. <u>Documentación en las solicitudes</u>.

Kreditu entitate batek edo elkarrekiko berme-sozietate batek hartutako konpromiso zehatza eta atzeraezina, abal solidarioa formalizatzeko. Hau ez da beharrezkoa izango, ordea, berme-salbuespena dagoenean edo onartzeko eskatzen den bermea kreditu entitate baten edo elkarrekiko bermedun sozietate baten abala ez denean.

Compromiso expreso e irrevocable de entidad de Crédito o sociedad de garantía recíproca de formalizar el aval solidario,
salvo para los casos de dispensa de garantía o para aquellos en que se solicita la admisión de garantía que no consista en aval de entidad de Crédito o sociedad de garantía recíproca.

Azken kasu horretan, abal hori lortzeko ezintasunari buruzko informazioa erantsi beharko da, eta berme gisa eskaintzen diren ondasunak zerrendatuz. Balorazio bat eskatu ahal izango zaio eskatzaileari honek

En este último caso se incluirá información sobre la imposibilidad de obtener dicho aval, debidamente documentadas, y la relación de los bienes ofrecidos en garantía. Se podrá requerir al peticionario la aportación de

eskainitako ondasunen inguruan, eta balorazio hau administrazioak izendatuko dituen enpresa edo profesional aditu eta independienteek egin ahal izango dute.

Ordezkaritza egiaztatzen duten agiriak, baldin badaude.

Urteko kontuak, gerorapen eskaera egin aurreko azken ekitaldi amaituari buruzkoak, eta aurreko hiruhilekoaren balantzea eta emaitzen kontua, edo bere kasuan, azkenengo ekitaldiari dagokion errenta aitorpena.

Zorra bide exekutiboan egonez gero, zorraren % 20 ordaindu izanaren frogagiria aurkeztuko da.

Bermetik erabat edo partzialki salbuestea eskatzen bada, ondoko hau aurkeztuko da:

—Eskatzailearen aitorpena, ondasunik ez duela edo ez beste dituela adieraziz.
—Azken hiru urteetako balantzea eta emaitzen kontua eta, baldin badago, auditoretza-txostena.
—Egindako azken Errenta Aitorpenaren kopia.

Eskaerak ez baditu baldintzak betetzen edo harekin batera ez badira exijitutako agiriak edo dokumentuak ekartzen, eskaera egin duenari hamar eguneko epea emango zaio akatsa zuzendu edo derrigorrez ekarri beharreko agiriak ekartzeko; hala egin ezean, bere eskaera ez aurkeztutzat hartuko dela eta besterik gabe artxibatu egingo dela ohartaraziz.

Era berean, Zerga bilketa Zerbitzuak

una valoración de los bienes ofrecidos efectuada por empresas o profesionales especializados e independientes designados por la administración.

En su caso, los documentos que acrediten la representación.

Cuentas anuales del último ejercicio cerrado con anterioridad a la solicitud del aplazamiento, así como el balance y la cuenta de resultados del trimestre anterior, o en su caso, declaración de renta del último ejercicio.

Si la deuda se encuentra en periodo ejecutivo, se aportará justificante de ingreso del 20 % de la deuda.

Cuando se solicite exención total o parcial de garantía, se aportará:

—Declaración manifestando carecer de bienes o no poseer otros.
—Balance y cuenta de resultados de los tres últimos años e informe de auditoría, si existe.
—Copia de la última Declaración de la Renta efectuada.

Si la solicitud no reúne los requisitos o no se acompañan los documentos exigidos, se requerirá a la persona solicitante para que, en un plazo de diez días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hiciera se le tendrá por desistida de su solicitud, archivándose sin más trámite la misma.

Asimismo, el Servicio de Recaudación

interesgarri deritzon dokumentazio edo informazioa eskatu ahal izango dio interesatuari ebazpena hobeto oinarritzeko.

5. Artikulua: Eskaeraren ondorioak

Eskaera borondatezko ordain aldian aurkezteak dituen ondorioak.

-Zorra geroratzeko edo zatikatzeko eskaera bat borondatezko aldian aurkezteak betearazpen aldian sartzea eragotziko du baina ez berandutza-interesaren ordainketa.

-Eskaera betearazpen edo exekuziozko ordain aldian aurkezteak dituen ondorioak.

1. Eskaerak betearazpen epean aurkeztu daitezke harik eta ordaintzera derrigortua dagoenari enbargatutako ondasunak besterentzeko erabakia jakinarazi arte.

Premiamenduzko prozedurari hasiera edo jarraipena eman dakioke geroratzea eta zatikatzea tramitatzen ari den bitartean.

Dena dela, enbargatutako ondasunak besterentzako jardunak eten egin behar dira harik eta geroratzea edo zatikatzea ukatzen duen ebazpena jakinarazi arte.

2. Geroratzea edo zatikatzea ordaintzeko borondatezko epea amaitu ondoren eskatuz gero, hau da, exekuzio aldiari ekin ondoren, aplikatuko den errekargua ohikoa izango da, %20koa, baina ez da hasiko

podrá solicitar al interesado cuanta documentación o información estime de interés para resolver y mejor fundar la resolución.

Artículo 5: Efectos de la solicitud.

Efectos de la presentación de solicitud en periodo voluntario.

-La presentación de una solicitud de aplazamiento o fraccionamiento en periodo voluntario impedirá el inicio del periodo ejecutivo, pero no el devengo del interés de demora.

-Efectos de la presentación de solicitud en periodo ejecutivo.

1. Las solicitudes en periodo ejecutivo podrán presentarse hasta el momento en que se notifique al obligado el acuerdo de enajenación de los bienes embargados.

Se podrá iniciar o, en su caso, continuar el procedimiento de apremio durante la tramitación del aplazamiento o fraccionamiento.

No obstante, deberán suspenderse las actuaciones de enajenación de los bienes embargados hasta la notificación de la resolución denegatoria del aplazamiento o fraccionamiento.

2. Solicitado un aplazamiento o fraccionamiento, tras finalización del periodo voluntario de pago, una vez iniciado el periodo ejecutivo, el recargo a aplicar será el ordinario del 20%, pero no se iniciará la ejecución contra

Urretxuko udala

zordunaren ondarearen kontrako exekuziorik.

3. Geroratzea edo zatikatzea premiamenduzko probidentzia jakinarazi ondoren eskatuz gero eta probidentzia horretan emandako epea amaituta badago -Zergen Foru Arauaren 61.5 artikulua- embargo-agindu guztiak eten egingo dira; hala ere, eskaera egin aurretik tramitatutako enbargo-agindu guztiek euren bidea egingo dute eta doazkien ondorioak sortuko.

el patrimonio del deudor.

3. Solicitado un aplazamiento o fraccionamiento una vez notificada la providencia de apremio y finalizado el plazo de pago concedido en la misma, es decir el plazo previsto en el artículo 61.5 de la Norma Foral General Tributaria, se suspenderán las órdenes de embargo; ello no obstante, todas aquellas órdenes de embargo tramitadas con anterioridad a la presentación de la solicitud seguirán su curso, produciendo los efectos pertinentes.

6. artikulua: Bermeak.

1. Zor nagusia eta atzerapenak sorturiko berandutze-interesak gehi bi kontu-sail horien batuketaren ehuneko 25 kitatuko ditu bermeak.

2.Honako berme hauek onartuko dira:

a) Erakunde gordailuzainen abal solidarioa, hasierako kopurua eta berandutze interesak kitatuko dituena. Emaniko epeak amaitu eta gutxienez 6 hilabete geroago emango da abal hori eta behar bezala kontu hartua egongo da.

b) Udalak onarturiko obra ziurtagiriak. Obra horien ordainketa gerarazi egingo da bermaturiko zorra kitatzen ez den bitartean.

c) Nahikotzat hartzen den beste edozein berme.

Prozedura exekutiboan enbargatzeko

Artículo 6: Garantías.

1. La garantía cubrirá el importe del principal y de los intereses de demora que genere el aplazamiento, más un 25 por ciento de la suma de ambas partidas.

2. Se aceptarán las siguientes garantías:

a) Aval solidario que cubra el importe del principal y de los intereses de demora. El término de este aval deberá exceder en 6 meses, al menos, al vencimiento de los plazos concedidos y estará debidamente intervenido.

b) Certificaciones de obra aprobadas por el Ayuntamiento, cuyo pago quedará retenido en tanto no cancele la deuda afianzada.

c) Cualquier otra que se estime suficiente.

Cuando en el procedimiento ejecutivo

Urretxuko udala

aurreneurrizko idatz oharra egin denean nahiko balioa duten ondasunen erregistro publikoan, zorra bermatutzat joko da eta ez da behar izango berme berririk.

7. artikulua: Bermeen dispentsa

1. Ondorengo kasu hauetan dispentsatu daiteke guztiz edo partzialki bermeen eraketa:

a) Kasu guztietan, eskatzailea Lurraldeko Herri Administrazio bat edo horren erakunde autonomoren bat denean.

b) Hileroko epemuga duten ordainketak zatitzeko eskaerak direnean, beti ere zorraren zenbateko osoak 12.000 euro gainditzen ez duenean eta epea urtebetetik gorakoa ez bada.

c) Hileroko epemuga duten ordainketak zatitzeko edo bide exekutiboan dauden zorrak ordaintzeko atzerapen eskaerak direnean, beti ere zorraren zenbateko osoak 10.000 euro gainditzen ez duenean, epea urtebetetik gorakoa ez denean eta eskatzaileak, kontzesioa egin aurretik, zorraren %20ko zenbatekoa jasotzen duenean, legozkiokeen interesak eta premiamenduzko errekargua barne direlarik.

Espedientean daukagun eta zatikapen eskabidean ekarritako dokumentazioaren arabera, alkateak berme nahikoa emateko obligazioa barkatu dezake, bereziki obligazioa duenak nahiko ondasun ez duenean zorra bermatzeko eta bere ondasunen

se haya realizado anotación preventiva de embargo en registro público de bienes de valor suficiente, se considerará garantizada la deuda y no será necesario aportar nueva garantía.

Artículo 7: Dispensa de garantías.

1. Podrá dispensarse total o parcialmente de la constitución de garantía en los casos siguientes:

a) En todo caso, cuando el solicitante sea una Administración Pública territorial o sus organismos autónomos.

b) Cuando se trate de solicitudes de fraccionamiento de pago con vencimiento mensual, en los que el importe total de las deudas no supere los 12.000 euros y el plazo no exceda de un año.

c) Cuando se trate de solicitudes de fraccionamiento con vencimiento mensual o aplazamiento de pago de deudas que se encuentren en vía ejecutiva, en los que el importe total de las deudas no supere los 10.000 euros, el plazo no exceda de un año y la persona solicitante ingrese, con carácter previo a la concesión, un importe del 20% de la deuda, incluidos los intereses y el recargo de apremio que pudiera corresponder.

Conforme a la documentación obrante en el expediente y la aportada en la solicitud de fraccionamiento, el Alcalde o la Alcaldesa podrá dispensar de la obligación de prestar garantía suficiente, en especial cuando el obligado carezca de bienes suficientes

Urretxuko udala

exekuzioak eragin diezaiokeenean neurri handian produkzio gaitasuna eta jarduera ekonomikoaren enplegu maila mantentzeari

para garantizar la deuda y la ejecución de su patrimonio pudiera afectar sustancialmente al mantenimiento de la capacidad productiva y del nivel de empleo de la actividad económica.

8. artikulua: Berandutza interesak.

1. Ordainketa atzeratutako edo zatikatutako zenbatekoek, hala balegoke, betearazpen aldiaren errekarguak kanpoan utzita, martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arauaren -Gipuzkoako lurralde historikoko Zerga Arau Nagusia- 26. artikuluak aipatzen dituen berandutza interesak ordainduko dituzte, edo bestela, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Finantza eta Aurrekontu Araubideari buruzko Foru Arauan aipatutakoak, aurrena zerga-zorrak direnean eta hurrena zerga-zorrak ez direnean aipatzen duen berandutzako interesa.

2. Borondatezko epean zatiketa edo ordainketa atzeratzeko eskaera egitean, ez da berandutze interesik kobratuko, baldin eta ordainketa zorra sortu den urtea amaitu baino lehen ordaintzen bada, atzeratzen edo zatitzen den tributua aldizkako epemuga duen eta taldeka jakinaraztekoa den zorren kasuan.

3. 1.500 eurotik beherako zorrak direla eta eskatutako atzerapen eta zatikapenek ere ez dute berandutze-interesik sortuko

9. artikulua: Ordainketa ezaren ondorioak

1. Atzerapen epea amaitu ondoren ez badira atzeratutako kopuruak ordaintzen, zera hartuko da kontuan:

Artículo 8 : Intereses de demora.

1. Las cantidades cuyo pago se aplace o fraccione, excluidos, en su caso, los recargos del periodo ejecutivo, devengarán el interés de demora a que se refiere el artículo 26 de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, o en su caso, el establecido en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa, según se trate de deudas tributarias o no tributarias, respectivamente.

2. No se exigirá interés de demora en los acuerdos de aplazamiento o fraccionamiento de pago que hubieran sido solicitados en periodo voluntario, y que el pago total de las mismas se produzca en el mismo ejercicio que el de su devengo, para deudas de vencimiento y cobro periódico.

3. Tampoco devengarán intereses de demora los aplazamientos y fraccionamientos solicitados por deudas cuyo importe sea inferior a 1.500 euros.

Artículo 9: Consecuencias de la falta de pago.

1. En los aplazamientos la falta de pago a su vencimiento de las cantidades aplazadas determinará:

a) Atzerapen eskaera borondatezko epean eskatu bada, exekuzio epeari hasiera emango zaio eta atzeratutako zorra eta sortutako interesak exijituko dira, epe exekutiboko edo betearazleko errekarguarekin.

b) Atzerapena betearazpen epean edo epe exekutiboan eskatu bada, lehendik hasitako premiamenduzko prozedurak bere bidea egingo du, besterik gabe, eta hala balegoke, lehendabizi dagoen bermea gauzatu daiteke.

2. Zatikapenetan epea amaitu ondoren ez badira beharreko kopuruak ordaindu, zera hartuko da kontuan:

a) Borondatezko aldian eskatu direnean, hura amaitu eta 2 epe ordaindu ezean, mugaeguneratutzat joko dira ordaindu gabe dauden zatikapen guztiak, eta exekuzio aldia hasiko da eta, beste tramiterik egin gabe, ordaindu ez den zorra dela-eta premiamenduzko probidentzia egingo da.

b) Betearazpen aldian edo exekuzio epean eskatu badira eta emandako epemugan zati bat ordaindu ezean, ordainketa 10 eguneko epean egiteko agindua emango da, eta epe horretan ere ordainduko ez balira, berehala hartuko da premiamenduzko bidea zorretan dagoen guztiagatik.

Udalak erakunde abal-emaileari bermaturiko zorra ordaintzeko eskatzen badio, honek errekerimendua jaso ondoko hamabost egunetan ordaindu beharko du kopuru hori.

a) Si el aplazamiento fue solicitado en periodo voluntario se iniciará el periodo ejecutivo y se exigirá la deuda aplazada y los intereses devengados con el recargo del periodo ejecutivo que corresponda.

b) Si el aplazamiento fue solicitado en periodo ejecutivo, se proseguirá sin más el procedimiento de apremio que se hubiese iniciado, pudiéndose ejecutar, en su caso, en primer lugar la garantía existente.

2. En los fraccionamientos la falta de pago determinará:

a) Cuando hayan sido solicitados en periodo voluntario, de no pagarse a su vencimiento 2 plazos, se considerarán vencidas todas las fracciones pendientes, iniciándose el periodo ejecutivo y procediéndose, sin más trámites, a dictar providencia de apremio por la deuda no pagada.

b) Cuando hayan sido solicitados en periodo ejecutivo, de no pagarse a su vencimiento 1 plazo, se requerirá al pago en el plazo de diez días y si no se pagara en este nuevo plazo, se procederá inmediatamente por la vía de apremio por la totalidad de la deuda pendiente.

En el caso de que el ayuntamiento proceda a requerir a la Entidad Avalista el pago de la deuda garantizada, ésta deberá hacerlo efectivo en el quince días siguientes al del requerimiento.